

Isa

Chapter 60

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
זָרַח : עָלַיְהֶם יְהוָה וּכְבוֹד אֹרְחָהּ בָּא כִּי אֲרִי קִנְיִי
चम्केको-छ तिम्नोमाथि परमप्रभुको र-महिमा तेरो-ज्योति आएको-छ किनभने चम्क उठ
H2224 H3068 H3519 H0216 H0935 H0215

“मेरो प्रकाश, यरूशलेम उठ! तेरो प्रकाश आइरहेछ! परमप्रभुको महिमा तिमीहरूमाथि चम्किने छ।

2
יְהוָה יִזְרַח עָלַיְהֶם לְאֻמִּים וְעַרְפָּל אֶרֶץ יְכֻסָּה הַחֹשֶׁךְ אֲנַחְכָּר לֵהֵר כִּי-
परमप्रभु चम्कनेछ तर-तिम्नोमाथि जातिहरूलाई र-बादलले पृथ्वी छोपेछ अन्धकारले हेर किनभने
H3068 H2224 H3816 H6205 H0776 H3680 H2822 H2009

יִרְאֶה : עָלַיְהֶם וּכְבוֹדוֹ
देखिनेछ तिम्नोमाथि र-उहाँको-महिमा
H7200 H3519

अब अन्धकारले पृथ्वी ढाक्छ, अनि मानिसहरू अन्धकारमा पर्नेछन्। तर परमप्रभु तिमीहरूमाथि चम्कनु हुन्छ अनि उहाँको महिमा तिनीहरूमाथि देखा पर्नेछ।

3
: יִרְאֶה יְהוָה לְנִגְוָה וּמְלָכִים לְאֹרְחָהּ גּוֹיִם וְהִלְכוּ
तेरो-उदयको चम्किलोतिर र-राजाहरू तेरो-ज्योतितिर जातिहरू र-हिँड्नेछन्
H2225 H5051 H4428 H0216 H1980

तिमीहरूका जातिहरूकहाँ प्रकाश आउनेछ, राजाहरू तिमीहरूको चहकिलो प्रकाशमा आउनेछ।

4
מִרְחֹק בְּנִיָּהּ לֵךְ בָּאוּ- נִקְבְּצוּ כָּל- וְרָאִי עֵינֵינוּ סְבִיב שְׂאִי-
टाढाबाट तिम्ना-छोराहरू तिमीकहाँ आएका-छन् भेला-भएका-छन् सबै र-हेर तिम्ना-आँखा चारैतिर उठाओ
H7350 H0935 H6908 H3605 H7200 H5439 H5375

: תִּמְנָה : עַל- וּבְנִתְּוָה יִבְאוּ
हुकिँएका-हुनेछन् कखमा तिर र-तिम्ना-छोरीहरू आउनेछन्
H0539 H6654 H1323 H0935

आफ्नो वरिपरि हेर! देख्यौ मानिसहरू भेला भएर तिमीहरू तिरै आइरहेछ। ती टाढाबाट आइरहेका तिमीहरूकै छोराहरू हुन्। अनि तिमीहरूका छोरीहरू पनि उनीहरूसँगै आइरहेछन्।

5
סִמּוֹן הַמָּוֶן עָלַיְהֶם יִהְיֶה כִּי- לְבַבְךָ וְרָחֵב וּפְתָח וּבְנִתְּוָה תִּרְאֶי אֵן
समुद्रको भीड तिम्नोतिर फिर्नेछ किनभने तिम्नो-हृदय र-चौडा-हुनेछ र-काँपनेछ र-चम्कनेछौ देखेछौ तब
H3220 H2015 H3824 H7337 H6342 H7200

: לֵךְ : יִבְאוּ גּוֹיִם חֵיל
तिमीकहाँ आउनेछ जातिहरूको सम्पत्ति
H0935 H2428

“यो भविष्यमा पूरा हुनेछ। अनि त्यस समय, तिमीहरूले आफ्ना मानिसहरूलाई देखेछौ। अनि तिमीहरूका अनुहार खुशीले चम्किनेछन्। पहिला, तिमीहरू डराउनेछौ, तर पछि, तिमीहरू खुशीले उत्तेजित हुनेछौ। समुद्रहरू तरेर आएका सारा सम्पत्तिहरू तिमीहरू समक्ष राखिनेछन्, जाति-जातिका सम्पत्तिहरू तिमीहरूकहाँ नै आउनेछन्।

6
יִשְׂאוּ וּלְבוֹנָה וְהָב יִבְאוּ מִשְׁבָּא כָּל- וְעִיפָה מִדְּוָן בְּכָרִי תִכְסֶּה וּמְלָיִם שְׂפֵעֹת
बोक्नेछन् र-धूप सुन आउनेछन् शेबाबाट सबै र-एफाका मिद्यानका जवान छोपेछ ऊँटहरूले बहुते
H5375 H3828 H2091 H0935 H7614 H3605 H5891 H4080 H1070 H3680 H1581 H8229

: יִשְׂאוּ : יְהוָה וּתְהִלָּתוֹ
घोषणा-गर्नेछन् परमप्रभुका र-प्रशंसाहरू
H1319 H3068 H8416

मिद्यान र एपाबाट आएका ऊँटहरूले तिमीहरूका धर्ती पार गर्ने छन्। शेबाबाट आएका ऊँटहरूका लस्करले सुन र सुगन्धित वस्तु लिएर आउनेछन्। मानिसहरूले परमप्रभुको स्तुति गान गाउनेछन्।

עֵל- तिर	יְעֹלֹ चढ़नेछन् H5927	יְשָׁרְתוּנָה सेवा-गर्नेछन् H8334	נְבוֹת नेबायोतका H5032	אֵילִי थुमाहरू	לִי तिमीकहाँ	יִקְבְּצוּ भेला-हुनेछन् H6908	קָדָר केदारका H6938	צֵאן भेडाहरू H6629	כָּל- सबै H3605	7
-------------	---	---	--	-------------------	-----------------	---	---	--	---------------------------------------	---

אַפְּאָר: महिमित-पार्नेछु	תְּפֹאֲרָתִי मेरो-महिमाको H8597	וּבֵית र-घर	מִזְבְּחִי मेरो-वेदी H4196	רְצוֹן ग्रहणयोग्य-रूपमा H7522
------------------------------	---	----------------	--	---

केदारबाट आएका सारा भेडा, मानिसहरूले जम्मा गर्नेछन्, अनि तिमीहरूकहाँ ल्याइदिनेछन्, नबायोतका भेडाहरूले तिमी सेवा गर्नेछन्। तिमीहरूले ती पशुहरू मेरो बेदीमा अर्पण गर्नेछौ। अनि म ती सबै ग्रहण गर्नेछु। म मेरो महिमाको मन्दिर पहिलेको भन्दा अझ सुन्दर बनाउने छु।

אַרְבְּתֵיהֶם: तिनीहरूका-गुँडहरूतिर H0699	אַל- तिर H0413	וְכִיּוֹנִים र-ढुकुरहरूजस्तै H3123	תְּעוֹפִינָה उड्छन्	כָּעָב बादलजस्तै H5645	אֵלֶּה यीनीहरू H0428	מִי- को H4310	8
---	--------------------------------------	--	------------------------	--	--	-------------------------------------	---

मानिसहरूलाई हेर! बादलहरू आकाशमा छिटो उडेजस्तै तिनीहरू तिमीहरू कहाँ आतुरिन्दै आइरहेछन् मानौ तिनीहरू ढुकुरहरू आफ्ना गुँडहरूमा जान उडिरहे जस्तै तिनीहरू आउँदैछन्।

מִרְחֹק टाढाबाट H7350	בְּנוֹ तिम्रा-छोराहरू	לְהִבִּיא ल्याउन H0935	בְּרֹאשֶׁהָ पहिले H7223	תְּרִישִׁישׁ तर्शाशका H8659	וְאֶנְיֹת र-जहाजहरू H0591	יִקְוּ पखनेछन्	אֵיִם टापुहरूले H0339	אֶלִי मकहाँ	כִּי- किनभने	9
---	--------------------------	--	---	---	---	-------------------	---	----------------	-----------------	---

יִשְׂרָאֵל इसाएलको H3478	וְלִקְדוֹשׁ र-पवित्रको-लागि H6918	אַלְהֵינוּ तिमी-परमेश्वर H0430	יְהוָה परमप्रभु H3068	לְשֵׁם नामको-लागि H8034	אֲתָם तिनीहरूसँगै H0854	וְזָהָבִם र-तिनीहरूको-सुन H2091	כֶּסֶף तिनीहरूको-चाँदी H3701
--	---	--	---	---	---	---	--

פִּאֲרָךְ:
तिमीलाई-महिमित-पार्थो

כִּי
किनभने

टाढामा भएका देशहरूले मलाई पखिरहेछ। समान बोक्ने जहाजहरू समुद्रमा जान तयार छन्। ती जहाजहरू टाढामा भएका तिमीहरूका नानीहरू ल्याउनलाई तयार छन्। तिनीहरूले परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरलाई जो इस्राएलका परमपवित्र हुनुहुन्छ, श्रद्धा प्रकट गर्न सुन र चाँदी बोकेर ल्याउनेछन्। परमप्रभुले तिमीहरूका लागि अचम्मका कामहरू गर्नुहुनेछ।

הַכִּיּוֹתִי प्रहार-गर्ने H5221	כִּי क्रोधमा किनभने	יְשָׁרְתוּנָה सेवा-गर्नेछन् H8334	וּמִלְכֵיהֶם र-तिनीहरूका-राजाहरूले H4428	חֹמֹתַי तिम्रा-पर्खालहरू H2346	נִכְרָ परदेशीका H5236	בְּנוֹ- छोराहरू	וּבְנוֹ- र-बनाउनेछन् H1129	10
---	---------------------------	---	--	--	---	--------------------	--	----

וּבְרִצּוֹנִי
र-कूपामा
[H7355](#)

וְחַמְּוֵתַי:
दया-गर्ने
[H7522](#)

अन्य देशका छोरा-छोरीहरूले तिम्रा पर्खालहरू फेरि निर्माण गरिदिनेछन्। तिनीहरूका राजाहरूले तिमीहरूका सेवा गर्नेछन्। “जब म क्रोधित हुन्छु, म तिमीहरूलाई चोट पुर्याउँछु। तर अहिले, म तिमीहरूलाई दया देखाउँन चाहन्छु यसैले म तिमीहरूलाई सान्त्वना दिइरहेछु।

הִילִי सम्पत्ति H2428	אֵלֵיךָ तिमीकहाँ H0413	לְהִבִּיא ल्याउन H0935	יִסְגְּרוּ बन्द-हुनेछैनन् H5462	לָא बन्द-हुनेछैनन् H3808	וּלְיָלָה र-रात H3915	יוֹמָם दिन H3119	תָּמִיד सदासर्वदा H8548	שְׁעָרַי तिम्रा-ढोकाहरू H8179	וּפְתוּחוֹ र-खुल्ला-हुनेछन्	11
---	--	--	---	--	---	--	---	---	--------------------------------	----

וּמִלְכֵיהֶם
र-तिनीहरूका-राजाहरू
[H4428](#)

גּוֹיִם:
जातिहरूको

तिमीहरूका प्रवेशद्वारहरू सधैं खोलिनेछन्। ती द्वारहरू दिन तथा रातमा कहिल्यै बन्द हुने छैनन जातिहरू र राजाहरूले तिमीहरूलाई आफ्ना सम्पत्ति ल्याइदिनेछ।

ישועה	וקראת	בנבוליה	ושבר	שר	בארצה	חמס	עור	ישמע	לא	18
उद्धार	र-भन्नेछौ	तिम्रो-सीमानाहरूभित्र	र-भङ्ग	विनाश	तिम्रो-देशमा	हिंसा	फेरि	सुनिनेछैन	सुनिनेछैन	
H3444	H7121	H1366	H7667	H7701	H0776	H2555	H5750	H8085	H3808	

תהלה:	ושערין	חומותיה
प्रशंसा	र-तिम्रो-ढोकाहरू	तिम्रो-पर्खालहरू
H8416	H8179	H2346

त्यहाँ तिम्रो देशमा फेरि कहिल्यै अत्याचारको खबरहरू आउने छैनन्। मानिसहरूले फेरि कहिल्यै तिम्रो देशमा आक्रमण र चोरी गर्ने छैनन्। तिमीले आफ्नो भित्ताहरूको नाउँ 'मुक्ति' भनेर लेखेछौ। तिमीले आफ्नो प्रवेशद्वारको नाउँ 'स्तुति' राखेछौ।

לא	תהלה	ולגנה	יומים	לאור	השמש	עור	לך	יהיה	לא	19
उज्यालो-दिनेछैन	चन्द्रमाले	र-चम्किलोको-लागि	दिनमा	ज्योतिको-लागि	सूर्य	फेरि	तिमीलाई	हुनेछैन	हुनेछैन	
H3808	H3394	H5051	H3119	H0216	H8121	H5750		H1961	H3808	

לתפארתך:	ואלהיה	עולם	לאור	יהיה	לך	יהיה	לך	יאיר
तिम्रो-शोभाको-लागि	र-तिम्रो-परमेश्वर	अनन्त	ज्योतिको-लागि	परमप्रभु	तिमीलाई	र-हुनेछ	तिमीलाई	उज्यालो-दिनेछैन
H8597	H0430	H5769	H0216	H3068		H1961		H0215

“घाम अब तिम्रो लागि दिनभरिको प्रकाश हुनेछैन। चन्द्रमाको उज्यालो पनि तिम्रो लागि रातभरिको प्रकाश हुनेछैन। किनभने परमप्रभुको प्रकाश नै सदा सर्वदा तिम्रो प्रकाश हुनेछ। तेरो परमेश्वर नै तेरो महिमा हुनुहुनेछ।”

לך	יהיה	יהיה	כי	יאסף	לא	ויהיה	שמשך	עור	יבוא	לא	20
तिमीलाई	हुनुहुन्छ	परमप्रभु	किनभने	लुक्नेछैन	लुक्नेछैन	र-तिम्रो-चन्द्रमा	तिम्रो-सूर्य	फेरि	अस्ताउनेछैन	अस्ताउनेछैन	
H1961	H3068			H0622	H3808	H3391	H8121	H5750	H0935	H3808	

אבלך:	ימי	ושלמו	עולם	לאור
तिम्रो-शोकका	दिनहरू	र-सकिए	अनन्त	ज्योतिको-लागि
H0060	H3117		H5769	H0216

तिम्रो सूर्य कहिल्यै अस्ताउने छैन फेरि तिम्रो चन्द्रमा कहिल्यै अन्धारो हुनेछैन किनभने परमप्रभु नै अनन्तको प्रकाश हुनुहुनेछ। अनि तिम्रो शोकका दिन अन्त हुनेछ।

מעשה	(מטעני)	מטעון	נצר	ארץ	יירשו	לעולם	צדיקים	כלם	ועמך	21
कार्य	मेरो-रोपाईको	—	कोपिलो	देश	अधिकार-गर्नेछन्	सदासर्वदा	धर्मीहरू	सबै	र-तिम्रो-जनता	
H4639	H4302	H4302	H5342	H0776	H3423	H5769	H6662	H3605		

לתפארתך:	יהי
महिमित-हुनको-लागि	मेरा-हातहरूको
	H3027

“तिम्रो सारा मानिसहरू धार्मिक हुनेछन्। ती मानिसहरूले पृथ्वी फेरि प्राप्त गर्नेछन्। मैले ती मानिसहरू सृजना गर्ने। तिनीहरू अद्भूत बिरूवा हुन्, त्यो मैले आफ्नै हातले बनाएको हुँ।”

אחישנה:	בעתה	יהיה	אני	עצום	לנו	והצער	לאלה	יהיה	הקטן	22
छिट्टै-पूरा-गर्नेछु	समयमा	परमप्रभु	म	शक्तिशाली	जातिको-लागि	र-सानो	हजारको-लागि	हुनेछ	सानो	
	H6256	H3068	H0589	H6099		H6810	H0505	H1961		

स-साना परिवारहरू ठूलो परिवारमा परिणत हुनेछन्। स-साना परिवार एक दरिलो जाति हुनेछ। जब समय अनुकूल हुन्छ, म परमप्रभु चाँडै आउनेछु। म ती कुराहरू घटित गर्नेछु।”